

alatt

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb irások különben özv. Kirchnerné felvételi és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadics-féle házban) is átvetetnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: **Perjéssy Lajos.**

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszámítások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt sorban egy sor 10 kr. — A hirdetések kérésükre pénteken délig beküldeni.

VIII. évfolyam.

Vasárnap 1899. évi január 15-én.

3. szám.

Nemzeti kultúra, a nemzetiségek közreműködésével.

A tudományegyetemnek egyik elsőrendű hivatása, hogy tudósokat neveljen tudományos kvalifikációval. Ha az egyetem ezt a hivatását teljesíti: akkor nincs okunk félni, hogy nemzeti egyéniségünket az idegen civilizációk asszimilálni, beolvastani fogják. Mert az ilyen magyar tudósok önálló, szigorúan fegyelmezett és sajátlagos észjárásukkal, gondolkozással, függetlenül nyilatkozható nézeteltéréseikkel elég hatalmasak lesznek arra, hogy az általános kulturára rányomják, hogy úgy mondjuk, ráüssék a magyar nemzeti bélyeget és hogy az általános civilizáció világ-csarnokában el tudjanak foglalni annyi helyet a speciális magyar kulturának, hogy az ott érezhető és felismerhető legyen. Pedig szerintem ettől függ nemzetünk jövő sorsa, élete, ettől függ az erős nemzeti kultúra, ettől mindannyiunk legfőbb vágya: a magyar nemzeti állam megvalósítása.

Én erősen bizom ennek bekövetkezésében, mert erősen bizom abban, hogy a nem magyar ajkuak közt is túlnyomó többségben vannak jóra való, derék hazafiak, kik ezen sok önfeláldozást igénylő munkában apáik példái és eljárásához hiven nekünk, magyar ajkuaknak segélyünkre lesznek azon magyar nemzeti kultúra megteremtésében, mely nem csupán és kizárólag a magyar faj műveltségére szorítkozik, hanem magá-

ban foglalja azon más ajku népeket is egy-szersmind, kik Magyarországon a politikai értelemben vett magyar nemzetet alkotják.

Az ilyen értelemben vett magyar kultúra nem akarja a másajku honfitársakat beolvastani, csak összeolvastani akarja őket hazafias szellemben, nemzeti érületben és egy közös magyar társadalomban. Nem akarja, hogy eldobják sajátlagos nemzetiségüket; hanem csak, hogy hozzák be azt a közösbe, az egyetemesbe, mely annál inkább fog hasonlítani az ő arculatukhoz, képmásukhoz, minél nagyobb része van abban az ő egyéni szellemüknek és hozományuknak.

Ily úton és módon egyesült erővel és akarattal kezelve fogva, ez a közös nemzeti műveltség, ez az egyetemes hazai összmi-veltség annál jelesebb és kiválóbb lesz, minél jelesebb és kiválóbb tulajdonokkal ékeskednek azon nemzetiségek egyenkint, melyek összesen véve a magyar nemzetet és a magyar nemzeti géniust alkotják.

Az ilyen magyar kultúra, melynek létrehozásában a magyar állam területén lakó nemzetiségek mindnyájan és együttesen működnek közre, a civilizáció közkincsében részesíti a haza minden polgárát és bensőbbre fűzi a köteleket annak minden egyes tagja között. De azért nem szigeteli el magát elhíni fallal a többi európai népektől, velük folyton érintkezik s tőlük elsajátítani, meghonosítani iparkodik mindazt, a mi a saját civilizatorius céljaira szükséges, egyformán távolartva magát úgy a szolgálai

utánzástól, mint a túlbecsülő, folyton dicsekvő és büszke önimádástól.

A világ nagy nemzetei: az angol, francia, német és amerikai csak saját eredeti gondolkozásmódjuk, saját nemzeti szempontjuk és jellegük megtartásával lettek nagygyá, dicsővé, hatalmassá. A magyar is tehát, ha őket követni akarja, cselekedjék úgy, mint magyar nemzet. Mert a tudományos gondolkozásban is ép úgy meglehet s meg is van a nemzeti egyéniség, a nemzeti eredetiség, a mint hogy megvan ez a népszokásokban, népdalokban, a népzeneben, a nemzeti táncban, a művészetben, vagy mint a vallásos meggyőződésben. Valamint ezekben, úgy a tudományban is kidomboríthatók azok a sajátos nemzeti vonások és tulajdonságok, melyek a nemzeti jellemet, a nemzeti géniust megalkotják.

Dr. Herczegh Mihály,

egyetemi rektor.

mint az Országos Nemzeti Szövetség igazg. elnöke

NAPI HIREK.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének választmánya a múlt Csütörtökön d. u. 5 órakor, a magy. kir. állami főreáliskola tanácskozó termében Dr. Seemayer Károly elnöke alatt ülést tartott, melynek lefolyása a következő volt: Elnök üdvözlővén a megjelent tagokat az ülést megnyitotta s egyben jelentést tett a színházi bérletgyűjtés ügyéről. Örömmel említette fel, hogy városunk intelligenciája aránylag rövid idő alatt eddigelé 1600 korona bérletet irt alá, a bérletgyűjtés folyamatban van s február 15-ig, midőn a szerződött Bokody féle szintársulat városunkba érkezik, együtt lesz a biztosított 2400 koronás bér-

Tárcza.

Utazási emlékek.

Írta: **Perjéssy Lajos.**
Folytatás.

Salzkammergut, az osztrák császári háznak ezen természeti szépségekben rendkívül gazdag és érdekes koronataromány, mely sok tekintetben hasonlít Helvetziához — több üdülő és fürdőhelylyel bir, ezek közt természetesen legnagyobb hirre vergődött Ischl, hol királyunk ő felsége és magas családja évenként hosszabb ideig szokott tartozkodni, — de, ha választani kellene a sok gyönyörű hely között én Gmundennek, a Traun tó e gyönyörűnek adnám az elsőséget.

Sokkal nyugodalmasabb hely, mint Ischl, vagy Aussee, a fényűzés nem oly mérvű, az arak sokkal olcsóbbak, a lakások tiszták és a mi a legfontosabb, az ott időző vendégek legnagyobb része csupa egyenlő igényű „latiner”-ekből áll, kik közt hamar megy az ismeretség.

Rövid pár nap alatt az osztrák középiskolák több tanárával kötöttünk ismeretséget, kik nagy érdeklődéssel kérdezősködtek, a mi viszonyaink felől. Folyton hangoztatták, hogy a magyar középiskolai tanárnak „gyönyörű élete” van az osztrákhoz képest. Hogy nálunk milyen olcsó az élet, (?) mig ők mindent igen nagy

árakon fizetnek meg, hogy nálunk az iskolai élet, a nevelés és oktatás terén sokkal humanusabb, szabadabb gondolkodás, felfogás uralkodik, mint oda at, hogy mennyivel szabadabban gondolkodhatunk és cselekedhetünk mi, mint ők, kiket sok száféle paragrafus és czopf reguláz.

Midőn mi panaszkodva említettük fel fizetési és előléptetési viszonyainkat, s összehasonlításokat tettünk az osztrák és magyar középiskolai tanárok fizetesrendezése között, ok elégedetlenségüknek, még nyomósabb szavakban adtak kifejezést. Tehat daczára annak, hogy az osztrák államhivatalnokok sokkal több alapfizetést élveznek mint a magyarországiak, mind a mellettök is elégedetlenek, mert nagyon sokat kíván és követel tőlük társadalmi helyzetük.

Az osztrák hivatalnoki karban rendkívül módon ki van fejlődve a turistaság iránti rajongó előszerelet. A tanárok, tanítók e tekintetben is a példaadók,

Egész éven át takarékoskodnak, gyűjtik a költséget s igen szerencsétleneknek éreznék magukat, ha a nyár egy részét valamely kies hegyi vidéken nem tolthetnék el. Egyik évben itt, másik évben amott.

A nők is szenvedélyes turisták, szinte lehetetlen nagy fáradsalmakat képesek kiállani, kevéssel megelégszenek, több napra terjedő gyakorlatkirandulásaik alkalmával, örökké élénk kedéljükkel szinte felvillanyozzák a férfiakat. Puha

párnás ágy helyett sokszor megelégszenek az egyszerű széna fekhelylyel, nagy büszkén czipelik a hosszú, szöges turista botot, nem ijednek meg a szögekkel kivert durva hegymászó láb-beltől, töltözetük igen praktikus, egyszerű s mind a mellett igen izléses, férfias nemez kalapjaik mellett ott kunkorodnak a hagyománya fehér, piros tollak.

A turistaság terjesztése, ápolása és megkedveltetése tekintetében bizony bizony mi magyarok is sokat tanulhatnánk osztrák szomszédainktól.

Ezt a mi szép hazánkat milyen sok természeti szépséggel áldotta meg a jó teremtő, annyi féle és fajta ritkaságunk van, melyek a külföldön gazdagságot és kincseket termő vállalkozásoknak vetnék meg alapját, hol ezer és ezer utazó fordulna meg, és még is milyen kezdetleges állapotban van még mi nálunk a turistaság.

Mily nagy nehézségekkel küzdenek e célt szolgáló egyesületeink, mint p. u. a Kárpát egyesület, szinte restelkedve hasonlítjuk össze a mieinket a hatalmas „Alpenverein”-okkal.

Hány sok ezer és ezer művelt ember van mi nálunk, ki saját hazáját nem ismeri, egyes tájékaikat, természeti szépségeit sohasem látta, ha csak itt ott képes levelezőlapok, vagy fényképek után nem.

Hányan vannak a kik nem látták a magas Tatra bérceit, vagy az erdélyi Kárpátokat, a

let. Felemlítette azon körülményt is, hogy Jakabffy Imre államtitkár, mint „Délvidéki sziniszövetkezetünk“ volt elnöke és megteremtője a legmelegebben érdeklődik a sziniszövetkezet ügyei iránt, annak vezetőit kitartásra kéri, s biztosítja őket mind anyagi, mind pedig erkölcsi támogatásáról. A színházi bérletüggyel kapcsolatban elhatározza a választmány, hogy felkéri Bokody igazgatót, miszerint a magyar nyelvterjesztő egyesület 400 koronás szubvenziója erejéig — (tekintettel azon körülményre, hogy színházunk nagy terjedelménél fogva ugy sem telik meg teljesen soha) — bérletjegyeket és diákjegyeket bocsásson az egyesület rendelkezésére s egyben felhatalmazza az elnököt, hogy a városunkban lakó magyar köznépek időnként ingyen belépti jegyeket oszthasson ki, hogy így a verseczi szegényebb sorsu magyar lakosságot is hozzá szoktassuk a színház látogatáshoz. Versecz város tanácsa a következő megkeresést intézte az egyesülethez:

„Az országos nemzeti szövetségnek, egy vidéki szövetségnek Verseczen megalakítása tárgyában ide intézett felhívását mellékleteivel együtt van szerencsénk tek. Czimnek, mint rokon egyesület elnökségének visszakérőleg megküldeni oly megkereséssel, miszerint mielőbb beces véleményét közölni sziveskedjék arra nézve, vajjon a jelenlegi helybeli nemzeti viszonyokra való tekintettel célszerű, illetve alkalmas volna-e egy vidéki szövetség megalakítása iránt mozgalmat indítani“

A választmány hosszabban vitatta meg az „Országos Nemzeti Szövetség“ beküldött felhívásait, a legmelegebben üdvözi a szövetség megteremtőit, helyesli a kitűzött célokat szolgáló országos mozgalmat, de tekintettel sajátos nemzeti és helyi viszonyainkra, tekintettel arra, hogy a magyar nyelvterjesztő egyesület ugyanazon célokat szolgálja már 15 év óta, s kitartó működésének eredményeire is hivatkozhatik; — tekintettel továbbá arra is, hogy egy új kulturális egyesület szervezése az úgy is kevés számú, és nagyon igénybe vett hazafias intelligenciában az erők szétforgácsolásra vezetne s más nemzeti okok miatt is — a verseczi nemzeti szövetség ez időszaki szervezését nem javasolhatja, felkéri azonban a városi tanácsot, hogy az egyesület működését feltűntető iratokat az Orsz. Nemzeti Szövetség Igazgatóságának terjeszse fel, s tolmácsolja részéről is a magyar nyelvet terjesztő egyesület azon ohajtását, (Buday József indítvány) hogy az országos nemzeti szövetség a f. évi február hó 5-én tartandó közgyűlésen képviseltesse magát, s párt fogásával gyámoltsa az egyesület céljait, melyek azonosak a nemzeti szövetség céljaival. — Az évi rendes közgyűlés napját f. é. február 5-ére d. e. 11 órára tűzi ki a választmány, megbizta az egyesület elnökségét a tárgysorozat összeállításával. Számvizsgálókul Held Gusztáv és Haug Ferencz egyleti tagokat választja meg. Braun Frigyes egyl. pénztáros jelentése szerint az 1897-ik év végén volt az egyesület készpénz vagyona 6967 korona 82 fillér, adományok és tagsági díj fejében befolyt: 621 kor. 10 fillér: — Tőke kamat: 345 kor. 50 fillér. Versecz városától 120 kor. Összesen: 8054 kor. 42 fillér. A mult

Balatont, az Alduna tünderszép tájait, a vadregényes karsztot mosolygó magyar tengerpartot a délibábos hortobágyi ronát olyan természeti ritkaságokat, mint az agteleki, vagy dobsinai barlangot, Erdély különlegességeit Maramaros világhírű sóbányáit stb.

Mindent el kellene követnünk társadalmi összetartással észleltudatos munkával, hogy az utazási kedvet, előmozdítsuk, a turistaság gyakorlását megkedveltsük és megkönnyítsük...

Ezek gondolatok merültek fel előttünk mindannyiszor, midőn vagy hazánk tájainak, vagy a avagy a külföldön egyik helyről a másikra vándorolva a természet szépségeiben gyönyörködve, gondtalanul utazgassunk.

De mint fentebb is megemlítettük e tekintetben a legtanulságosabb példát Salzburg és Tirol szolgáltatják.

Sok oka foka is van annak, hogy nálunk e tekintetben olyan nehezen haladunk...

Vegyünk csak egy egyszerű példát: Csorbai tó, Gmundeni tó. Sem ez, sem az nem híres fürdőhely, inkább kedves üdülőhely ellátva a természet káprázatos gyönyörűségeivel.

— Édes feleségem három négy napot a Csorbai tónál is el töltünk. (Általános helyeslés)

Megérkeztünk a csorbai vasuti állomáshoz! Hamar, egymásután, de sietve a kocsikhoz, melyek felszállítanak a tóhoz. Van is várakozó állapotban 3-4 kocsi, de van hozzá 20-25 vendég. Valamennyi a csorbai tavat akarja látni.

esztendei kiadás 833 kor. 20 fill. tett ki. Az egyesület készpénz vagyona tehát jelenleg: 7220 kor 22 fill. Frisch Hugó helybeli kereskedő 40 frt ajándékot ad az egyesületnek, melyért jegyzőkönyvi köszönet szavaztatik. Az egyleti szolgálta díjazására nézve kimondja a választmány, hogy 1899 év január elsejétől az általa beszedett tagsági díj 25%-át kapja díjazás gyanánt. A jegyzőkönyvet kitesztették Buday József áll. főreal. isk. igazgató és Greszler Gyula evang. lelkész vál. tagok.

Eljegyzés. Dr. Buró Péter, városi orvos a mult napokban eljegyezte Hatz Berta kisasszonyt, Hatz Károlyné kedves leányát, Takács Gyula állami főrealisk. tanár sógoránót. Kísérje állandó boldogság az új frigyet.

A villamvilágítási berendezés felülvizsgálata és leszámolása e hó 12-én befejeztetett Hollós József minisiteri főmérnök vezetése alatt a kiküldött felülvizsgáló bizottság által. Az egész berendezés s az üzem mintaszerveinek bizonyult, csupán a condensatiós vizet szállító szivattyúk működését és a vezetékoszlopokat kifogásolta a bizottság, minthogy a szivattyúk szállítóképesége óránként nem a szerződésileg kikötött 120 köbméter hanem 13 köbméterrel kevesebb — s az oszlopok impregnálása sem megfelelő. A Ganz Cég összkövetelése 196360 forint 83 krban állapított meg, melyből egy százalékos a városi nyugdíj alap javára tartozik lefizetni, tehát ezen 980 frt 80 kr. levonása után marad a cég követelése 195380 frt 03 kr. a miből eddig két részletben 91603 frt 64 kr. fizetett ki, tehát kifizetendő a város által a Ganz cégnek még 103776 frt 93 kr. Ha a szivattyutelep rendbe lesz hozva, úgy jár még a cégnek 6852 frt 93 kr az előbb említett összegben kívül. Az oszlopoknál melyeknek darabjaért a város teljes impregnálás esetén 4 frtot fizetett volna levont a bizottság 1535 darabnál vagyis az összes oszlopok 85%-nál 3 frtot darabonként s csak 270 drbnál azaz 15%-nál fizetik a teljes ár. Az így levont összeg 4605 frtot tesz ki, mit a Ganz cég kiküldöttjei kifogásoltak is s fenntartották maguknak a jogot ezen kérdésben esetleg bírói utra is lépni. A kivitelben az eredeti terv és költségvetéstől eltérés történt annyiban, hogy kezdetben a villamosáramtelep a vagonhid mellé volt tervezve, s minthogy a jelenlegi telep elhelyezés tetemesen nagyobb költséget okozott volna a nagyobb vezeték hálózathoz, ennek elkerülése végett a primár áramvezetők 2000 Volt feszültségű helyett 3000 volt frszültségűekre készultek s az eredetileg tervezett 165 kilométer vezeték helyett a telep jelenlegi helye folytan 197 kilométer 105,9 meter vezeték szereltetett. A város azonkívül beszerzett a magánfogyasztási árammérésre 165 darab áramszámlalót, compteurt, 13860 frtért, több szereltetett 24 ivlámpával 3200 frtért a viztisztító készülék felállítására szintén 5251 frt 53 krba került és egyebek külön mnnkak 887 frt 20 krba kerültek — vagyis ezen külön megrendelések, melyek a vezeték hálózattal nem függnek össze 23198 frt 73 krt tesznek ki, s így az eredetileg tervezett és 160 ezer forintnyi költség előirányzatú városi berendezés tulajdonképen csak 13162 frt 10 krral került többbe, aminek oka

És megkezdődnek a tárgyalások a kocsi-sokkal. Horribilis összeget kér valamennyi. Az utazók bosszankodnak, alkudoznak, majd tarsasagokba állanak, összebeszélnek, — szakadásig megtelik a kocsi — persze az ut fele részén gyalogolni kell nagy taradtsággal.

Izzadsz és fizetsz de busáson.

— Ugy volt valaha! — de most már más-ként van — veti ellen valaki. Meg van a fogas kerekük!

— Azt is ismerjük, ahoz is volt szerencsénk! Csakhogy olyan dragara szabták a tarifáját, hogy szinte laposabb lesz tőle a tarca, mint az ugynevezett fiakkerezéstől — a mi meg urasabb dolog is, ambátor nem kényelmesebb... de olcsóbb.

Gmundenben azt másként csinálják, ott bagatell kis-pénzért villamos erővel hajtott kocsi szálladnak veled fel, vagy le a hegyháton, ha kocsira ülsz, annak meg van a tarifája. Nem alkudozol, hozzá sem szolsz a kocsishoz, csak helyet foglalasz.

A csorbai tónál, ... vagy vegyünk akármi más ilyen hazai híres helyet — szaladsz, könyörögsz egy szobáért. — Talán kapsz egy szellős padlas szobát. Fizettednek veled 3-4 frtot. (a borralalok stb. stb. bele nem számítással) Gmundenben fel, vagy harmadrész áron nagyon udvariasan kínálak a csinos, tiszta szobát.

(Folytatása következik.)

abban van, hogy 32 kilométer vezetékkel több készítettet ami a teljes vezeték 19-40%-át teszi ki. Az összes szerelési költségek 18500 frtot tesznek ki. A városban van utcai világításra 722 izzólampa és 39 ivlámpa. A leszámolási bizottság munkálkodása, melyet még a mult év július havában kezdett meg, de többször felbe kellett szakítania, összesen háromhetet tesz ki — s hatalmas munkát végzett. A felülvizsgálatra vonatkozó összes iratok és leszámolások most a kereskedelemügyi minisiteriumban fognak elbíráltatni, s csak azután kerül a közgyűlés elé kifizetés végett az egész leszámolási művelet. Megemlítjük végül, hogy a felülvizsgáló bizottságban a minisiteri főmérnökön kívül Eisner Izidor kazánvizsgáló mérnök, Szalay városi főmérnök, Kehrler Béla tanácsos, Kunze József, Neukommi Gyula és Adler Miksa, a Ganz Cég részéről pedig Dr. Hoór főmérnök, Tomola Nándor mérnök és Abel Ignác építész-vezető vettek tevékeny részt. Az oszlopok végett ugyan némi differenciák állottak elő a leszámolási bizottság és a Ganz Cég között, azonban hisszük, hogy az egész békés kiegyenlítés fog nyerni és nem fog porre kerülni a dolog. Az üzemnek condensatióssá tétele a vízhiány miatt mindeddig nem sikerült, s a minisiteri kiküldött ajánlatára a tanács egy vízűtőtorony felállítására vonatkozólag a kellő lépéseket megteszi, hogy ezáltal a szénfogyasztás a minimumra redukáltassék.

Szalay Lajos.

A versaczi magy. kir. állami főrealiskola ifjusági segélyző egyesülete javára rendezendő, hangversenyyel és különféle előadásokkal összekötött táncmulatság iránt általános érdeklődés mutatkozik városunk lakosságának intelligens köreiben. Tagadhatatlan, hogy az ilyen ifjusági mulatságok a farsang legkedvesebb mulatságai közé sorozhatók, és minden esztendőben igen látogatottak szoktak lenni. Az estély műsora a következő:

1. Prologus. Irta Buday József Eloadja Singer M. VIII. oszt. tan. 2. Disznýtány. Eknart K-tól. Eloadja az ifjusági zenekar. 3. Magyar népdalok. Hegedűn eloadja K. Dancs Ferencz, temesvári áll. főgymn. tanár, zongorán kíséri Mauritz Elza, temesvári állami felsőbb leányiskolai tanárnő 4. Mézes hetek után. Irta Cyalni Farkas Eloadjak Glückmann Elza kisasszony és Kovalik Janos, főrealisk. tanár. 5. A sziv. Hármás. Strauch F.-től. Szövegét fordította Buday József. Eneklük Gettmann Mariska, Rezucha Lujza kisasszonyok és Getmann Kezö ur. Zongorán kíséri Neschleha Szidon a k. a 6. A holló. Irta Poé Edgar. Eloadja Greszler Gyula, VIII. oszt. tan. 7. Magyar rhapsodia. Liszt Ferencztől. Zongorán eloadja Neschleha Szidonia kisasszony. 8. A volapuk Vig monolog. Irta Gaóányi; Eloadja Volszky Laszlo, VII. oszt. tan. 9. Tudom, hogy vissza hívsz. Henriquezstől. Eloadja az ifjusági férfiar. Dalra. Abt Ferencztől. Eloadja az ifjusági vegyes kar.

Tannló ifjuságunk ezen mulatságát ismétellen a legmelegebben ajánljuk lakosagunk pártfogasaba.

A hegyközség köréből: Mind azon, a hegyközséghez tartozó birtokosok, kik 1898 évben újabb szőlőkerteket telepítettek vagy a még ezen időnel előbbi telepítéseket eddig be nem jelentették, ezennel felszólítatnak, hogy Mihajlovits Ferencz hegybírónál folyó hó 19, 20, 21 és 22-én, illetve csütörtökön, pénteken, szombaton és vasárnapon annál inkább jelentkezzenek, mivel ellen esetben, minden igényüket a felmerülő károk utáni kár terítésre elveszítik.

Tüzesetek statisztikája. A mult esztendőben tüzoltóink 87 esetben léptek akcióba. Közreműködtek 13 tetőtűznél, 12 kazaltűznél, 26 kéménytűznél, 3 raktártűznél stb. — Tüzoltóságunknak 1880-ban törtent újjászervezése óta 837 esetben működtek közre tüzoltóink, és jelentékeny vagyont mentettek meg. Az egyesület a szakavatott vezeték mellett folytan fejlődik; és gyarapodik, a városunkban megforduló idegeneknek büszkén mutathatjuk be ezen mintá intézményünket, mely méltán megérdemli, hogy lakosságunk minden tekintetben istápolja.

Érdekes statisztikai adatokkal szolgál városunk rendőri bejelentési hivatalának mult évi ügyi forgalmi és tevékenységi kimutatása. A mult esztendőben 6570 lakosváltozást és 5475 cselédváltozást jelentettek be. Külföldi honoságu egyének közül 74 en állandóan itt laknak, 36 külföldi csak ideiglenes lakhatási engedélyt nyert. A mult esztendőben 5889 bejelentett idegen fordult meg városunkban, ezek kozt volt 2534 kereskedelmi utazó és 637 kereskedő, ezek

valószínű

közül ausztriai 1647 (mennyi sok pénz mehetett ki csak ezeknek a révén is az országból) Szerbiából 168; Németországból 92; Romániából 28; Oroszországból 15; Bajorországból 15 egyén fordult meg városunkban, de voltak kevesebb számmal angolok, francziák és amerikaiak is. Szállodáink forgalmát a következő adatok világítják meg. Lakott pedig a Glückmann szállodában 1996; — A Milleker szállodában 1407; — Baross szállodában 351. Wenzl vasuti vendéglőjében 248; — Paris szállodában 169, — Hembergernél 126, — a Napnál 318 vendég, az iparos segédek beszállójában 1275 átutazó iparos.

A városi nyilvános könyvtár, mely 1888-ban alapított, 1898-ban is szép forgalmat és gyarapodást mutat fel. 205 olvasó 2147 könyvet kölcsönzött ki. A gyarapodás pedig 196 drb, 419 frt. 40 kr. értékben. Értékes ajándékokat is kapott a könyvtár. A városi képviselőtestület 20 kötetet adott 60 frt. értékben. A legtöbb — 39 drb. 124 frt 80 kr. értékben — polgar nagy intézkedése folytán a városi tanácstól folyt be. Ajándékoztak még a népiskolai igazgatóság, a tanító egyesület, Rikli egyesület, özvegy Hallhuber Károlyné, ft. Szabó Ferenc nagybecskereki apátplébanos, Mayer Istvan, Braichler Ödön és Seemayer Adolf urak. A könyvtár mai állománya 10894 drb. 14600 frt. értékben.

Hol van a tűz? Valahányszor megszólalnak a tornyokban a vészharangok, hirdetőnk a tűz pusztítását, egyszerre meglének az ablakok és utcák ijedt arcú néppel, kik mindenkint azt tudakolják: „Hol van a tűz?” Melyik városrészben? Erre a kérdésre megadják a feleletet a harangjelzések a következőkben: Versecz 5 tűzi kerületre van felosztva. Az I. kerület a szerb ajkuak által lakott városrész egy részére terjed. Határai a pancsovai út, posta utca, háromszög utca és a csatorna utca. Jel: A nagy harang felverése után I. ütés a kis haranggal II-ik kerület határai: A csatorna utca, Haromszög utca, Andrassy sétány, Szalvator utca, furdó utca. Jel: kettős jelzés a kis haranggal. III-ik kerület, a csukormalát, a kudriczi, városkert, iskola utcák környéke a meszi utcáig. Jel: 3 harangjelzés. IV-ik kerület az úgynevezett német városrésze esik, magában foglalja az uri, a fehértemplomi, az osztheimer, háromfűtő utcáknak a mesziesi úton túl az urbani és Thunberg utcákat keresztező részeit. Jel: 4 harangjelzés. V-ik kerület. A pancsovai úttól keletre fekszik a kaszárnya utca és selyemgyar utca környékére terjed ki. A jelzés folytonos felverése a nagy haragnak a kis harang jelzőtése nélkül.

A Verseczi Casino által alapított „Erzsébet királyné” osztodij alapítványra újabb adakoztak: Zmjanovics Gabor puspok 6 méltósága 25 frt, — Verseczi torna-club 10 frt, — Dr. Lichtscheindl Ernő 5 frt, Frisch Hugo 5 frt, szerb jótékony nőegylet 5 frt, Versecz városi közönsége 250 frt, Verseczi rom. kath. hitközség 150 frt. összesen 450 frt. — hozzáadva a már kimutatott 600 ft 14 kr. főösszeg 1050 frt 15 kr.

Egy verseczi ifju sikerei. Dr. Kohn Emilt, a budapesti tudományos egyetem tanácsa f. hó 12-én az összes gyógytudományok tudorává avatta fel, s a Belügyminiszter Szeged város területére állami trachoma orvossá nevezte ki. Gratulálunk!

Gyilkos cigányok. A legutóbbi országos vásár alkalmával nagy verekedés tamadt a lokupeckedés és másféle gyanus dolgokkal foglalkozó cigányok közt. Novakovits zychfalvi cigányt annyira eldönggették, hogy a verseczi kórházban kapott sebei következtében elhunyt. A verekedő banda persze szétszaladt az ország minden tájéka féle. Sok dolgot adott a csendorségnek, míg Schein Mihály és (Czucz) Sztójka Mihály (Miczi) híres cigányfamiából származó tetteseket összefogdosta. A jó madarak felett legkozelebb fog itélkezni a bíróság.

Rövid hírek. A verseczi férfi dal-egylet f. é. február 2-án d. u. tartja meg 38-ik rendes közgyűlését. — Mulatságok a vidéken. Jan. 19-én a dettai kaszinó noestélyt, febr. 1-én a zychfalvi magyar társaság körálarzos bált rendez. — A helybeli mezőgazdasági egyesület f. hó 29-én d. u. tartja meg rendes közgyűlését a kozs. elemi népiskola rajztermében — A Hemberger féle szállodában ma vasnap d. u. 4 órakor több szegény gyermeket fognak felruházni. Este amerikai licitáció lesz.

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű haziszer lett mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hatfajásnal, csipfájdalom, fejfájásnál, koszvénynél, csúsznal

stbnél a Horgony-Pain-Expellernél való bedörzsolések mindig fájdalom csillapító-hatásunknak bizonyultak, sőt járványkórna, minő: a kolera hányóhasfolyás, az altestek Pain-Expellerrel való bedörzsolése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő háziszser jó eredménnyel használtatott bedörzsolésként az influenza ellen is. és 30 kr., 70 kr. és 1 frt, üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van hanem bevasarlás alkalmával mindig határozottan mint „Richter-féle Horgony-PainExpeller” vagy Richter-féle „Horgony-Liniment” kérendő és a Horgony védjegye kérünk figyelmi.

Irodalom.

Az asszony bolondja. E cím alatt jelent meg a budapesti Sachs és Pollák cég kiadásában Pierre Louys-nak, az Aphrodite világhírű szerzőjének, legújabb szenzációs regénya a: La femme et le pantin. A mily kevesen ismerték nálunk az Aphrodite megjelenése előtt Pierre Louyst, a szélső naturalizmusnak ezt az irányával egyedül álló, merész úttörőjét, annyira felesleges ma már — mikor a hírhedt regény magyar kiadását szinte elkapkodta a közönség — bővebben ajánlani Pierre Louys legújabb regényét. Az asszony bolondja szenzáció dolgában nem fog mögötte maradni az Aphrodite-nek, sőt bizonyos szempontból túl is fogja szárnyalni azt, mert míg a mester első műve számára az antik világból merítette tárgyát, addig emez új munkája egészen a mai életet festő, valósággal ultra-modern alkotás. Az asszony bolondjának a társadalom minden rétegében osztatlan sikere volt. Még csak azt jegyezzük meg, hogy a pompás regény magyar fordítását dr. Rozsa Géza, az Aphrodite és Prévost összes műveinek elismert tolu fordítója végezte, oly művésziileg, hogy az eredetinek minden szépsége csorbitatlanul kerül a magyar közönség elé. A kiállításában is elokeldő regény minden könyvesboltban kapható 1 frtért.

A Rejtelmes Világ. A modern spiritizmus eme kiváló organuma, szerkesztő s gazdát cserélt. Lezújabb száma, mely két igen gazdag s változatos tartalmával magasan kiemelkedik a hasonló irányú termékek közül, már Müller, a jónévi budapesti könyvkereskedő kiadásában jelent meg. Az új kiadó sem a taradást, sem a költészetet nem kíméli, hogy a lap — mely ezúttal hetenkint fog megjelenni, — már külső eszija révén is imponáljon. A szellemi vezetés gyakorlott kezében van s a lap hasábjai a spiritisztikus garda legkiválóbb s legérintélyesebb íróit foglalkoztatják. A mostani szám tartalmából kiemeljük a következőket: A spiritisztikus jelenségek csoportosítása. — Hazaiséanecek — A jövőmondás és a spiritizmus. — Kísérletek. — Egyről-másról. — A spiritisztikus irodalom. — Tárca: A spiritizmus napjainkban és Szellemidézés. Hogyan lett dr. Gyriax, a hírneves orvos-tanár spiritista? (könyvalakban, 16 oldal). Az előnyös változás, — mint látható, — egészen új korszakot jelentett a lap életében, a mit bizonyára csak örömmel vesznek tudomásul nemcsak a spiritizmus hívei, hanem általában a miszticizmus iránt érdeklődők is. S vajjon van-e olyan értelmes lény a földön, ki a tulvilági lei rejtelmes honából előderengő világosság felé kíváncsisággal né tudna? — A lap nagy terjedelme s rendszeres megjelenése dacára az előfizetési árak maradtak a régiek: t. i. egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr., három papirotra nyomva pedig egész évre 10 frt, félévre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.; mely összeget a lap kiadóhivatalához, Budapest, VIII. Ullóut 12., kell küldeni.

A khititák kis aszmi népevel, annak főéletével és műveltségével foglalkozik egy kis újonnan megjelent füzet. képek is kísérik a magyarázatot, a Boghar-ko falujabeli diszmenet reheljei, az óriási páloia nagy sphinx, ugyane kastélyi kettőjű sasa, a Gyaur-Kaleszibeli kyklops falak, az emberi műveltség legelső művészeti kísérleteivel, két óriási-külepő karlos atakkal, a kik memek, memek a hegy oldalában, óriási szikla emberek, mozdulatlanok, neptamások, népelpusztulások tanúi, esodálatos alakú kőóriások. Az értékes műveltség, melynek őrei, immár elpusztult, de hatása behatolva a többi népek, az emberiség műveltségébe, s a ki szeretettel mélyed el a rajzok szemléletébe, linom összekötő szálatok talál a régi és a modern művészet között. A kis könyv a Nagy Képes Világtörténel, 8-ik füzeté, két ives füzet, tele tanulság és magyarázatokkal és gazdag képekben. Egy füzet ára 30 kr. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

Újzeneművek. Endrődi Sandor kúrúcz dala meg ma is élenken foglalkoztatják a mi zene-köreinket s hogy az érdeklődés a gyönyörű poemák irant még ma is mélyen változatlanul tartózik, mutatja az a korulmeny, hogy a kúrúcz nótákra szerzett dalfüzetek napról-napra jobban szaporodnak. Legújabbban Brody Miklostól jelent meg a Rozsavölgyi czeg kiadásában hat dal, „Viragenekek” cím alatt, a melyek szinten av Endrődi szép verseire kéztültek. A poetikus dalok kedvelői kellemes lelki szorakozást lelnek a Brody Miklosnak magyaros zamatú dalszerzeményeiben, Ára 1 korona 50 fillér. — Egy másik hangjegyfűzet, a melyet szintén a Rozsavölgyi 5 a czeg juttatott hozzánk, a Hunyady Laszlo nyitányának czimbalomat iratát tartalmazza Allaga Géza mesteri tollából. Ára 4 korona 50 fillér.

Különféle mulatságok sorozata:

- Jan. 15. A verseczi nyomdászok önképző-osztályának jelmez- és álarcos bálja a vigadóban.
- Jan. 19. Vadász bál (Szöllővenyige.)
- Jan. 21. Az izr. jótékony nőegyesület estélye a vigadóban.
- Jan. 21. A verseczi régi betegsegélyző egyesület bálja a Szöllővenyigé-ben.
- Jan. 22. Mükedvelői előadás Pichert karmester javára.
- Jan. 26. Szerb dalárda Besedája.
- Jan. 28. Kaszinói estély.
- Jan. 28. A bortermelők dalárdájának hangversenye a Szöllővenyigé-ben.
- Jan. 29. A „Kirchner-féle műintézet személyzetének álarcos bálja a vigadóban.
- Febr. 1. A magy. kir. állami főreáliskolai segítő egyesület hangversenye és táncmulatsága.
- Febr. 2. A férfi dalárda társas estélye (Redut.)
- Febr. 4. Kereskedők bálja a vigadóban.
- Febr. 5. Az iparosok dalárdájának bohocz estélye.
- Febr. 9. Kaszinói estély.
- Febr. 11. Az iparosok dalárdájának bohocz-estélye a vigadóban.
- Febr. 12. Álarcos bál a Szöllővenyigé-ben.
- Febr. 18. A főreáliskolai segítő egyesület mükedvelői előadása.

Szerkesztői levelezés.

Többeknek. Anonimusan a „N. W. Z.” mult vasárnapi számában megjelent támadására, megfeleltünk a helybeli német lapokban. A mit irunk azt — mint a szent igazságnak megfelelőt, — utolsó betűig fentartjuk, a jogosulatlan támadást egyszerűen visszautasítjuk.

Köszönet nyilvánítás. Alólírott rendező bizottság elmulaszthatlan, kedves kötelességet teljesít midőn Herczog Paulina, Halmos Béláné, Dajkovits C, Horvath Hermin, és Muresian I. úrnöknek; Brassovan D, Fiegert Fr, Gerdecz V, Fiegert N, Gross R, Bodó I, Mayer B, Seidl C, Waldherr I, Hatz B, Seidl A, Nikolits M, Komlenovits Z, Popovits D, és Mojszejeva K. kis-asszonyoknak, továbbá Herczeg Ferencz, városunk országgyűlési képviselőjének Pichert E, Mazsary R, Roth R, Fejér V, Daum O, Zichler R, Michler K, Muresian I, Dajkovits I, Scheretes E, Gettmann R, Schifnoszka E, Kohn H, Weifert O, Trampits Chr, Scherter T, Petrovits B, Wezenkovits L, Milykovics G. és Andrejevits I. uraknak a „V. H. O. Sz” javára rendezett műestélyen való szives közreműködését mely halaját és köszönetét ez uton is kifejezi.

Rendező bizottság.

Nyilttér.

Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt. 65 krig méterenként — csak akkor valódi, ha közvetlen gyáraimból rendeltetnek, — fekete, fehér és szines, — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — mintákat pedig postafordultával** küldenek. **Henneberg G. selyemgyára** (es. és kir. udvari szállító) **Zürichben.** — Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

1 sz. — 1899

Hirdetmény.

Az 1883 évi XLVI tez. 13 §-sa értelmében a telekkönyvileg bekebelezet tartozások kamatainak 10% Százaléka az általános jöv. pot. ado kivetésénél levonásba hozandó.

Felhivatnak ennél fogva mindazok a kik a kedvezményt igénybe venni ohajtják, hogy kamat teher vallomásaikat alulirt hivatalnál 1899. évi január hó 31-ik annál bizonyosabban benyujtsák, mert később beadott vallomások csak igazolási kérelemmel és csakis 1899. évi oktober hó 1-ig fogadlatnak el.

A vallomás benyujtásakor a tartozás fen állása kötvény vagy törlesztési könyvecskével igazolandó.

Verseczen. 1899. évi január hó 1-én.

Bodry

tanácsnak mint adohiv. főnök

371. sz. — 1899.

Hirdetmény.

Ezenel közhírré tétetik, hogy a sorshúzás Versecz városában 1899. évi január hó 22-én fog megejtetni.

Felhivatik tehát valamennyi itthelyt 1878. évben született és az első korosztályba lépő hadköteles, miszerint a

fenti napon délelőtt 9 órakor a városház nagy ülésében jelenjen meg.

Verseczen, 1899. évi január hó 11-én.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármest.

1122. szám. — 1898.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. törv.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a temesvári kir. törvényszék 1898. évi 14165. számú végzése következtében Dr. Barta Ig. acz temesvári ügyvéd által képviselt A hazai általános biztosító társulat javára Hench Péter tem-moraviczai lakos ellen 123. frt. 09. kr. s jár. erejéig 1898. évi auguszt. hó 22-én fogatosított biztosítási végrehajtás utján lefoglalt és 305 frtra becsült következő ingóságok, u. m.: 4 ló, 1 kocsi, 1 szecs-kavógó és széna nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 1898. évi V. 803. 3 számú végzése folytán 123 frt. 09 kr. tőke követelés, ennek 1898. évi július hó 15-ik napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 29 frt. 14 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Temes-Moraviczán alperes lakásán leendő eszközölésére 1899. évi január hó 24-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsaron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatják s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Verseczen 1899. évi január hó 9-ik napján

Nessel József,

kir. bírósági végrehajtó.

9212. — 1898. tkvi.

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dobó László temesmegyei tiszti ügyész által képviselt m. kir. államkincstár javára Iszailov szül. Vladiszav Macza kis-zsami lakos elleni végrehajtási ügyben 109 frt. 44 kr. tőke, ennek és pedig 98 frt. 63 krnak 1898. évi augusztus hó 29-től járó 6% kamata 9 frt. 11 kr. eddigi jelenleg 9 frt. 80 krban megállapított költség kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Kis-Zsám község 275 sz. tkjvben irt A. I. (362-363 a) hr. és 187 ö. i. sz. beltelkes ház, továbbá az 529 b hr. sz. ingatlan 238 frt. az A. II. 529 c 436 c (1756-1757 c) hr. sz. ingatlan és a hozzátartozó 800□-öl legelő 381 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi február hó 6-ik napján délelőtti 10 órakor Kis-Zsám a községi előjárásági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottni fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 23 frt. 80 krt. és 38 frt. 10 krt. készpénzben vagy az 1881. LX. törvény-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. nov. 1-én 3333 sz. a. kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapírban a kikiáltott kezehez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telexkönyvi irodájában és községi előjárásági irodájában megtekinthetők.

A kir. bíróság, mint tkvi hatóság.

Verseczen, 1898. évi november hó 10-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

9713. szám. — 1898. tkvi.

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstárnak Szalay Ernő varadiai lakos elleni végrehajtási ügyben 187 frt. 15 krajczár tőke, ennek és pedig 181 frt. 53 krnak 1895. évi november hó 12-től járó 6% kamatra, 16 frt. 20 kr. munkadíj 3 frt. 90 kr. bélyeg költség és jelenleg 10 frt. 65 krban meghatározott költség, továbbá csatlakozást nyert Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd javára 94 frt. 98 kr. és jár. továbbá az oraviczai tak. pénztár javára 800 frt. tőke és jár. továbbá csatlakozást nyert k. Fínke, János, Irma, Mihály, Leóna és Ferke verseczi lakosok javára 200 frt. tőke és jár. végül a versecz városi árwapénztár javára 155 frt. 98 frt. tőke és jár. kielégítése végett 1898. évi november hó 8-án megtartott árverés ellen Dr. Resucha István verseczi ügyvéd által jelen szám alatt beadott 20 frt. 23 frt. 8 frt. 7 frt. és 16 frt. összesen tehát 74 frt. utójánlata folytán az árverést az 1881. évi LX. t.-cz. 187 §-a alapján újólag elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadiai község 214 számú tkjvben irt Szalay Ernő és Teréz nevén álló A. I. (482-484 a) hr. és 288 öi. számú beltelkes ház, továbbá (6140-6141), (9924-9925) 1518, 8360/55 és 9359-9360 hr. számú egész ingatlan az 1881. évi LX. t.-cz. 156 §-a alapján 188 frt. továbbá az A. II. (482-484 b) hr. és 289 ö. i. számú házból nemkülömben s (4841-4843) 1501 (8361/4-8362/1), (8792-8793), (9783-9784) hr. számú ingatlanokból Szalay Ernőt megillető 1/2-ed rész 581 frt. az A. III (482-484) hr. továbbá az 1476, (8366 4-8366/1) hr. számú egész ingatlan a hivatolt t.-cz. 156 §-a alapján 68 frt. továbbá az idézett t.-cz. alapján a + (7909-7910) hr. számú egész ingatlan 60 frt. végül a + (9279-9283) hr. számú ingatlanból Szalay Ernőt megillető 1/2-ed rész 140 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi február hó 17-ik napján délután 2 órakor Varadián a községi előjárásági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Dr. Resucha István ügyv. 20 frt. 23 frt. 8 frt. 7 frt. és 16 frt. uti ajánlata reá nézve kötelező a megfelelő ingatlanok ezeknél olcsóbb vételárért eladottni nem fognak. (1881. évi LX. t.-cz. 197 §.)

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 18 frt. 80 krt. 68 frt. 10 krt. 6 frt. 80 krt. 6 frt. és 14 frtot. készpénzben, vagy az 1881.

t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november 1-én 3333 sz. a. kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék-képesnek kiküldött kezehez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telexkönyvi irodájában és a községi előjárásági irodájában megtekinthetők.

Kir. bíróság tkvi osztálya.

Verseczen, 1898. évi november hó 24-én.

Trucza,

kir. aljbíró.

8780. sz. — 1898. tkv.

Árverési hirdetés.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd által képviselt Hilsch János temes-moraviczai lakos javára Almássán Péter germáni lakos elleni végrehajtási ügyben 64 frt. tőke ennek 1897. évi november hó 23-tól járó 6% kamatai 6 frt. 60 kr. eddigi jelenleg 9 frt. 65 krban megállapított költség, továbbá 159 frt. 46 kr. és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Germán község 90%-át, sz. tkjvben irt a I. (164-165) hr. és 92 ö. i. számú ingatlan 281 frt. továbbá a germáni 159 sz. tkjvben irt A. I. 338 b, 420 b hr. számú ingatlan s a hozzátartozó 800□-öl legelő 376 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi március hó 1-8 napján délelőtti 9 órakor Germán a községi előjárásági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlanok a kikiáltási áron alól is eladottni fognak.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 37 frt. 60 krt. készpénzben, vagy az 1881. 60. t.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal szám. s az 1881. évi novemb. 1-én 3333 sz. a. kelt I. M. R. 8 §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telexkönyvi irodájában és a községi előjárásági irodájában megtekinthetők.

Kir. bíróság tkvi osztálya

Verseczen, 1897. évi október hó 29-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

9390 szám. — 1898. tkvi.

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd javára Pejka Gyula és Csinka Mária verseczi lakosok elleni végrehajtási ügyben 300 frt. tőke, ennek 1891. évi január hó 31-től járó 8% kamata 37 frt. 45 kr. eddigi, jelenleg 10 frt. 65 krban megállapított költség, kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Kis-Gáj község 99 sz. tkjvben irt 2.-ad részben Almazán Trüti %-ad részben Pejka Gyula és Csinka Mária tulajdonát képező A. I. (197-198) hr. és 94 ö. i. számú beltelkes házból végrehajtást szenvedetteket megillető %-ad rész 910 frt. továbbá a kis-gáji 181 számú tkjvben irt s végrehajtást szenvedettek tulajdonát képező A. I. 705 b hr. sz. ingatlan 172 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi február hó 20-ik napján délelőtti 11 órakor Kis-Gájon a községi előjárásági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottni fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 91 frt. és 17 frt. 20 krt. készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított s igazságügyministerium által óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezehez letenni, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részletben és pedig az első az árveréstől számított 15 nap alatt, a 2-ikét és 3-ikat pedig ugyanazon naptól számított 30 és 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény mellett az 1881. évi december 3-án 39.125 sz. szabályrendeletben előírt módon a verseczi kir. adó, mint letéti pénztárnál letétni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

4. Vevő köteles az épületeket a birtokba lépés napján tüzkár ellen biztosítani.

5. Az árverés jogára emelkedése után minden esetre azonban csak az árverés napjától számított 15 nap elteltével (a mennyiben utóajánlatot az 1881. LX. t.-cz. 187. §-a értelmében senki sem ad) vevő az ingatlan birtokába lépés és vételi bizonyítványt kap.

Az ingatlan terhelő s az árverés napját követőleg esedékes adókat s hasonló természetű közhitelek vevő leendő köteles viselni. A megvett ingatlan hasznai és terhei vevőt a sikeres árverés napjától fogva illetik meg.

6. A tulajdonjog bekebelezése csak a vételár és kamatai teljes lefizetése után fog vevő javára hivatalból elrendeltni.

Az árulási költségek vevőt terhelik.

Amennyiben vevő az árverési feltételek bármelyikét nem tenne, a megvett ingatlan az érdektel felek közösen kérelmezre az 1881. LX. t.-cz. 185. §-a értelmében vevő veszélyére és költségére bánatpénznek elvesszése mellett újabb árverés alá bocsátottni csupán egy határidőnek kitézése mellett az előbbi becsárón alól is eladottni fog.

A vevő azon esetben, ha az ingatlan a korábbi vételárnál olcsóbban eladottnak, a régibb és újabb vételár közti különbséget megtéríteni tartozik, ellenben a vételári többlet őt nem illetend.

Verseczen, 1898. évi november hó 15-ik napján.

A kir. bíróság mint tkvi hatóságnál

Trucza, kir. aljbíró.

9189. szám. — 1898. tkvi.

Árverési hirdetés.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Nedelko György verseczi ügyvéd által képviselt Radovánov Kata verseczi lakos javára Gruits Gyóka és Gruits férj. Petrov Agniza, Gruits férj. Jovanov Szóka és Gruits férj. Kreságyov Zsivanna verseczi lakosok elleni végrehajtási ügyben 19 frt. 02 kr. tőke ennek 1876. évi november hó 1-től járó 6% kamata, 11 frt. 90 krban eddigi, jelenleg 9 frt. 75 krban meghatározott költség kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Versecz város 9392 sz. tkjvben irt s Gruits György nevén álló A. I. 4098 a hr. és 4092 ö. i. számú ház 169 frt. továbbá a + 20650 hr. sz. ingatlan 32 frt. a verseczi 9393 sz. tkjvben irt s Gruits férj. Petrov Agniza nevén álló A. I. 17055 a és 17591 a hr. sz. ingatlan 247 frt. továbbá a + 14957 a hr. sz. ingatlan 4 frt. a verseczi 9394 sz. tkjvben irt s Gruits férj. Kreságyov Zsivanna nevén álló A. I. 17055 b és 17591 hr. számú ingatlan 247 frt. továbbá a + 14957 b hr. számú ingatlan 4 frt. végül a verseczi 9395 sz. tkjvben irt s Gruits Gyóka nevén álló A. I. 17055 c és 17591 c hr. számú ingatlan 247 frt. végül az A + 14957 c hr. számú ingatlan 4 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi február hó 6-ik napján délelőtti 10 órakor ezen kir. bíróság árverelő helyiségében megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottni fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 16 frt. 80 krt. 3 frt. 20 krt. 24 frt. 70 krt. és 40 krt. 24 frt. 70 krt., 40 krt. és 24 frt. 70 krt. és 40 krt. készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november 1-én 3333 sz. a. kelt I. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez letenni, vagy az 1881. 60. t.-cz. 107. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telexkönyvi irodájában és a községi előjárásági irodájában megtekinthetők.

Verseczen, 1898. évi november hó 9-ik napján.

A kir. bíróság mint tkvi hatóságnál.

Trucza, kir. aljbíró.

6945 sz. — tkv 1898.

Árverési hirdetés.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Glasz Ferenc ügyvéd által képviselt pesti magyar kereskedelmi bank javára Kalina Jovan kis-zsami lakos elleni végrehajtási ügyben hátralekös 391 frt. 24 kr. tőke, ennek 1896. évi március hó 1-től járó 6% kamata 3 frt. 75 kr. bélyeg költség 50 frt. 60 kr. eddigi, jelenleg 11 frt. 60 krban megállapított költség, továbbá csatlakozást nyert Dr. König Armin verseczi ügyvéd javára 47 frt. 63 kr. tőke 11 frt. 60 kr. költség s jár. továbbá Weisz Samu verseczi lakos javára 52 frt. 50 kr. tőke 14 frt. 05 kr. költség és jár. továbbá csatlakozást nyert D. Petrih Danica javára 125 frt. tőke, 19 frt. költség és jár. továbbá az első temes-moraviczai takarékpénztár javára 100 frt. és jár. továbbá 60 frt. és jár. ugyancsak Dr. König Armin verseczi ügyvéd javára 150 frt. és jár. végül Zachary Melehor verseczi lakos javára 31 frt. 25 kr. és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Kis-Zsám község 132 sz. tkjvben irt végrehajtást szenvedett tulajdonát képező A. I. (265-266) hr. és 136 ö. i. számú beltelkes ház, továbbá az 562 és 420 hr. sz. ingatlan és a hozzátartozó 1 hold legelő 1497 frtban megállapított kikiáltási árban 1899. évi február hó 6-ik napján délelőtti 9 órakor Kis-Zsám a községi előjárásági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladottni fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 149 frt. 70 krt. készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. nov. hó 1-én 3333 sz. a. kelt I. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezehez letenni, vagy az 1881. évi 60. törv.-czikk 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telexkönyvi irodájában s a fentnevezett községi előjárásági irodájában megtekinthetők.

Verseczen, 1898. évi szeptember hó 20-ik napján.

A kir. bíróság mint tkvi hatóságnál.

Trucza, kir. aljbíró.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi-szer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynek, csúszlák, tagzaggatásnak és meghúléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányoznia. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszertárban készletben van; főaktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapeston. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbirtéki utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és t. társas. cs. és kir. udvari szállítók. RUDOLSTADT.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.